

# Roždesstwo Twoje, Hrisste Bože naš Deine Geburt, Christus unser Gott / Thy Nativity, Christ Our Lord

Slavonic church lyrics: Troparion for the Nativity of Christ  
German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling  
English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Music: Stephen Svirsky (1806–1813)

Majestatisch / Majestical

*f*

S A

Ro - žde - sstwó Two - jé, Hri - ssté Bo - že nas, wo - ssi -  
Als du wardst ge - bo - ren, Chris - tis, Gott, kam das  
When Thou wast here born, oh Je - sus Christ, Thou didst

T B

Ro - žde - sstwó Two - jé, Hri - ssté Bo - že naš, wo - ssi -  
Als du wardst ge - bo - ren, Chris - tis, Gott, kam das  
When Thou wast here born, oh Je - sus Christ, Thou didst

*f*

*p*

*divisi*

*p*

4

já mí - ro - wi sswet rá - su - ma, mí - ro - wi sswet rá - su - ma;  
Licht, Licht der Er - kennt - nis in die Welt;  
bring light to this world the light of life;

*mí - ro - wi sswet rá - su - ma;*  
*in die Welt;*  
*light of life;*

já mí - ro - wi sswet rá - su - ma, mí - ro - wi sswet rá - su - ma;  
Licht, Licht der Er - kennt - nis in die Welt;  
bring light to this world the light of life;

*mí - ro - wi sswet rá - su - ma;*  
*in die Welt;*  
*light of life;*

*f*

w\_nem die and they w - den Ge - stir - nen - - žá - šči - i swe - sdó - ju u - čá - hu - ssja  
die den Ge - stir - nen - - Die - nen - de be - lehrt nun der Stern des Herrn  
and they who wor - ship the stars now learn from the star of the Lord

*w\_nem bo - sdám sslu - - žá - šči - i swe - sdó - - ju u - čá - hu - ssja*  
*die den Ge - stir - nen - - Die - nen - de be - lehrt - - nun der Stern des Herrn*  
*and they who wor - ship the stars now learn - - from the star - - of the Lord*

*divisi*

Soli SAB ad lib.

II

p

Te - bé\_\_\_\_ klá - nja - ti - ssja, Ssó - ntsu\_\_\_\_ prá - wdy, Te - be\_\_\_\_  
dich an - zu - be - ten als die rech - te\_\_\_\_ Son - ne, an - zu -  
to wor - ship on - ly Thee as the\_\_\_\_ light, wor - ship

p

Te - bé\_\_\_\_ klá - nja - ti - ssja, Ssó - ntsu\_\_\_\_ dy, Te - be\_\_\_\_  
dich an - - - zu - be - ten als die rech - te\_\_\_\_ ne, dich an - zu -  
to wor - - - ship on - ly Thee as true light, to wor - ship

14

f

klá - nja - ti - ssja, Ssó - ntsu\_\_\_\_ prá - wdy, bé\_\_\_\_ wé - de - ti, i Te - bé\_\_\_\_  
be - ten als die rech - te\_\_\_\_ Son - ne, ken - nen\_\_\_\_ dich, zu er - ken -  
on - ly Thee as the\_\_\_\_ one\_\_\_\_ true light, cog - nise\_\_\_\_ Thee, yes, to re - cog -

f

18

wé - de - ti ss\_y\_ ty - ka. gó - sspo - di, sslá - wa Te -  
nen\_\_\_\_ dich\_\_\_\_ the\_\_\_\_ and\_\_\_\_ the\_\_\_\_ tru - Herr - li - cher; Eh - re sei  
nise\_\_\_\_ Thee\_\_\_\_ the\_\_\_\_ and\_\_\_\_ the\_\_\_\_ tri - Oh my Lord, glo - ry to

rit.  
bé!  
dir!  
Thee!

divisi

22

p decresc.

bé! Ss' - wa Te - bé, sslá - - - wa Te - bé!  
dir! - - - re sei dir; Eh - - - re sei dir!  
Thee! - - - ry to Thee, glo - - - ry to Thee!

p decrec.

bé!  
dir!  
Thee!

8